

140.



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 740 8° (LN 1159)

BOX

Nº 740.



*Al. Tuschet fecit*

2 LN 1159

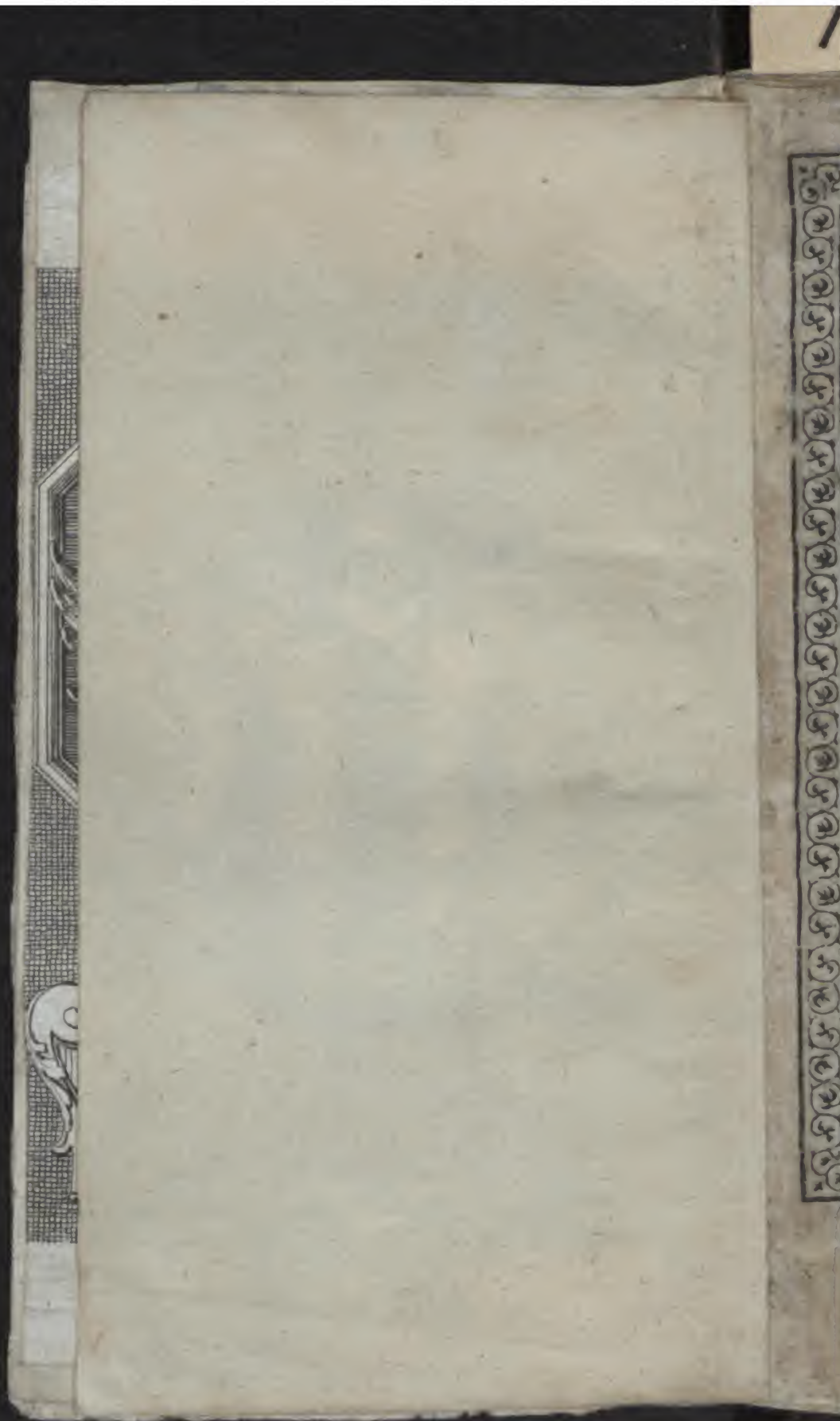
M



140.





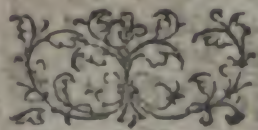


**Ith Allmiindelige**  
**Scrifftemaal och be-**  
 kendelse/ vdi vor Herres  
 Hellige Buds  
 ord.

**Vsset paa Danske/**  
 vdaß Phillippi Melanctho-  
 nis Herlige oc mercklige  
 Bog / som kallis Los  
 ei communes  
 Theolo-  
 gici.

**Med en daglig oc pers-**  
 onlig bekendelse for  
 Gud.

**Pet: Pall:**



**Rigbenhaffin.**

1561.



## Til den Christen

Læsere.

Wenge vide icke huorlunde  
de skulle scriffte enten naar de  
komme fram for deris Sogne  
Prest/eller oc ved dem sielff for  
Gud / derfor kunde de lette-  
lige lære denne Almindelige  
form vden ath/ och siden dem  
bruge / at de kunde vide hvad  
de gøre / naar de begere aff-  
løssning oc randsage dem selff-  
ue / och ret hiertelige bekende  
dem/ effter som de v. Budord  
gissue Synderne tilkende / ath  
huer fand vide oc bekende sin  
oprindelig Synd/ met alle de  
Synder/ som der aff flyder/ at  
mand fand rette oc bedre sig/  
och saa staa emod Synden/  
och stride mande-  
lige x. P. Pall.





# I det Første Budord.

I.

**I** G skulde vel rettelige  
 tencke om Gud/ oc holde  
 met en stadig tro han-  
 nem / atth være den eneste  
 Gud/ som alle ting haffuer  
 skabt/ oc skal kōne oc døm-  
 me alle mennister/ som haff-  
 uer obēbaret/ sig i det/ hand  
 haffuer giffuit oss sit salige  
 Ord/ oc sent oss sin Søn.

2. Jeg skulde frygte han-  
 nem oc lyde hannē at/ oc red-  
 dis for hans vrede oc Dem/  
 oc falle paa hannem/ met en  
 sand tro/ for hans Søn/ oc  
 elste hannem oc see oc føle i  
 mit hierte nogen Tacknem-  
 melighed mod Gud.

A ð

Jeg



3. Jeg skulde lade hans  
store Barmhertighed gaa  
mig til hiertet / som er / ath  
hand haffuer obenbaret sig /  
och haffuer alt Menniskens  
køn visselige kær / oc vil visse-  
lige / ath wi skulle alle bliff-  
ue salige.

4. Jeg skulde lade mig  
beuege aff hans Søns Vel-  
gerning / at hand bleff pint  
for oss / at hand gaff oss sit  
Euangelium / at hand loff-  
uede oss den Wellig Aand /  
som oss skal regere / och til-  
sagde oss det euige liff.

Men alle disse ting be-  
uege min sind / gantske ring-  
ge / fram for det burde ath  
ste / Jeg frycter icke nock / tit  
oc offte tuiffler ieg / och der  
for



for saare løselige / oc met idel  
 tuil beder ieg Gud om / det  
 ieg haffuer behoff / oc løse-  
 lige paa faller hannem / och  
 trøster mig diffemellem paa  
 det ieg haffuer / søger om  
 hielp met Wgudelige mid-  
 del / och icke effter den Ord-  
 ning oc stick / som Gud haff-  
 uer befalet / Tit och offte  
 haffuer ieg farit vild oc for-  
 tørnet Gud met falsk paa-  
 kaldelse / Jeg kallede paa  
 døde Mennister / Jeg mente  
 ath mand skulde paa kalle  
 Gud eller en Welgen mere  
 haff ith Billede / end ander-  
 sted / och end nu tit oc offte  
 farer ieg vild / ath ieg icke  
 kand tencke rettelige om den  
 sande Gud / som sig haffuer  
 A iij                      oben-



obenbarit ved Sønne/ och  
om hans forløfft/ Endelige  
at tale oc bekende/ er ieg icke  
saa brendelig til at paakalle  
Gud som mig burde.

### I det Andet Budord.

Jeg skulde flittelige lære  
det hellige Euangelium/ oc  
end Predicke det / och pryde  
det med Exempel / men ieg  
bekender min forsømmelse  
der vdi. Ja tit och offte sø-  
ger ieg min egen profit vn-  
der Euangelij skul/ Tit giff-  
uer ieg andre Aarsage med  
mine Exempler oc forargel-  
ser / at fortale det hellige  
Euangelium / oc ieg drager  
andre der fra. Vndertiden  
haff=



170.  
haffuer ieg faret vild vdi  
nogen Lærdom / och met  
den vildfarelse haffuer ieg  
foruent den Dimmelste lær-  
dom.

### J det Tredie Budord.

Tit forsømmer ieg Al-  
mindelige Predickene / oc an-  
den Kircke stic om hellige  
dage / oc er dog icke forhin-  
dret met andre sager / oc saa  
met mit Exempel / drager  
ieg andre der fra / Jeg tacker  
icke Gud / for det Wellige  
Predicke Embede / for hand  
beuarer sin hellige Kircke /  
for hand beuarer den helli-  
ge Prophetiske och Aposto-  
liste scrift / Jeg hielper icke  
c A A A A iiii A A A A den



den Christen menighed til  
ath bede for alle Stater vdi  
forsamlingen/ Jeg lader mig  
icke megit gaa til hiertet den  
Almindelig nød oc wselhed/  
at den hellige Christen Kir-  
cke disligeste ocsaa Lands  
Regimentit forstøris oc for-  
spredis nu aff mange deris  
Dankundighed / nu aff w-  
samdirectighed / nu aff Krig  
oc Arloff / oc mange Siele  
och Lægommer forfare der  
offuer. Jeg hielper icke det  
hellige Euangelij Predicke  
Embede / met mine velger-  
ninger.

Jeg hedrer och ærer icke  
gode Gudfryctige Prediger  
oc Guds Ords tienere. Vn-  
dertiden fortaler ieg dem / oc  
met



140.  
met mit Exempel bestyrcker  
andre til ath forsmåa och  
hade dem / Jeg betaler dem  
icke deris fortiente løn.

Tit vanbruger ieg Wel-  
lige dage / och terer mig ilde  
paa dem / saa at ieg der met  
opuecker Guds prede emod  
mange.

### J det Fierde Budord.

Jeg er forsømmelig i mit  
Embede oc kald / til at vare  
paa mit Arbeide / til ath re-  
gere mit Tiunde.

Jeg er Wtacknemmelig  
mod Gud / for hans velger-  
ning / ath hand gissuer ith  
Christeligt Regiment i lan-  
det.

Av

Vn-



Under tiden er ieg vred  
paa Øffrighed vden skel/oc  
fortaler dem/oc gør dem icke  
den ære och Reuerentz aff  
hietet ieg er dem plichtig.  
Vndertiden kommer ieg bul-  
der och trette aff sted mod  
Louen / och er saa Lands  
Regiment til Forkrenckelse  
met forargelse och andris  
skade.

Jeg forhindrer andre  
Almindelige/nødactige hād-  
ler met min Daarlige kiff oc  
trette.

Jeg acter icke paa ath-  
tuinge mig / och holde mig  
effter mine vilckor/met min-  
dre end ieg skal forstøre den  
Almindelige Landfred/ och  
samdrectighed.

Jeg



Jeg er betagen met gerighed oc slem vinding / och mere tiener och søger mit eget gaffn / end den meninges mands. Ja leder effter Aarsage til / ath komme op-  
rør oc tuedract aff sted.

**I det Femte Bud,**  
ord.

Tit optendes ieg til vrede och heffn / met wstel / och lader ilde met sueren oc banden / som bryder vdaff den begering ieg haffuer til ath gøre skade. Jeg beueges til had och affuind / ieg sørger der ved ath en andens mact och myndighed vover och formeris / oc legger  
vind



vind paa atþ fortrycke han-  
nem/ Jeg er stolt och hoff-  
modig / min ligemend for-  
acter ieg/oc vil hollis i større  
act end de.

Jeg er fuld aff mistan-  
cke/ och vrange mistancker/  
faar ieg vndertiden affuind  
vden skel/ saær/ føder/ oc be-  
styrcker wsamdirectighed /  
Tit hører ieg tidende oc ta-  
le/ som saar gør mange hier-  
ter oc optender had och aff-  
uind/ Jeg haffuer altid no-  
gen nag oc wgunst i hiertit/  
ieg haffuer lyst til fortales-  
se. Vndertiden legger ieg il-  
de vd / huad andre tale och  
gøre / Jeg legger icke vind  
paa at læge fortørnelser och  
forlige wsamdirectige hier-  
ter /



140.  
ter / men lader voxer had och  
affuind / for nogen besynder-  
lig nag eller anden sag / Jeg  
bander oc fortaler dem / som  
ere icke til stede / och vnder-  
tiden spaatter oc skender paa  
dem / som ere til stede. Jeg  
forhindrer baade mig sielff  
oc andre at paakalle Gud i  
det ieg kommer had oc tret-  
te aff sted.

### J det Tierte Budord.

Jeg haffuer atskillige  
onde begeringer / och opten-  
delse til wkyshede. Jeg seer /  
och tencker wbluelige / Ja  
besmitter oc saa mit Lægom-  
me.

Och dette onde bliffuer  
B mere



mere der aff / at ieg icke hol-  
der mig / vdaß offuerflødig-  
hed och druckenskab / Ja  
met alt dette forhindres ieg  
fra al Gudelighed och gode  
Bøner / och bliffuer i lenger  
och mere som ith vilt bæst /  
och sancter en heel dyng  
met Guds vrede offuer mig /  
offuer mit tiund och offuer  
denne stad.

**I det Tiuffuende Bud**  
ord.

Jeg Vanbruger mine  
Forælders veluillige rund-  
hed / eller och min Alminde-  
lig besolding / och gør icke  
skæl der for. Jeg gøre mine  
Brødre och andre fattige  
falsk oc suig / Jeg er wrelig i  
han-



handel/ Jeg acter icke Guds  
 bud/ at holde det som lige oc  
 skæl er / Jeg betaler ilde det  
 som ieg køber / ieg bruger  
 sinantzere/ och wrelige sty=  
 cker til ath samle Penninge  
 tilhobe met / Jeg tager til  
 Laans huor ieg kand faa/  
 oc skøder icke om ath betale.  
 Jeg holder fremmet Guds  
 hoff mig / Jeg er icke tro oc  
 flitig i det arbeide mig er be=  
 falet. Jeg sæller det som in=  
 tet duer/ och forderffuer det  
 som ieg haffuer laant eller  
 leyd.

I det Ottende Bud=  
 ord.

Jeg holder ingen loffue/  
 och far ey helder met sand=  
 B ij hed/



hed / som Gud vdkressfuer i  
ord oc gerning. Jeg bruger  
suincker och rencker i Raad i  
handel oc i lærdom. Vnder-  
tiden fordagtinger ieg det  
som er falsk / aff had / aff  
vrede eller och aff en wrelig  
haardnackidhed / eller smig-  
ger / eller fryct.

Vdi mine sæder er och  
hyckleri / løgenactighed och  
en falsk roess.

I det Niende oc Tien-  
de Budord.

Endelige / bekender ieg  
mig arme syndige Menniske  
i denne min blindhed frimo-  
delige oc grummelige at for-  
glemme Guds vrede och i  
man-



mange maade fare vild fra  
hans Budord / oc gøre an-  
dre skade met mange forar-  
gelfer / oc flyer mig oc andre  
tit bode plaffue oc pine.

Och at ieg icke kand ken-  
de eller forstaa mine Syn-  
der / saa mange och saa store  
ere de / oc ey helder mine ide-  
lig fald / Men bekender mig  
ath haffue for huerffuet oc  
forstylt Lægomlige oc euige  
piner / oc raaber aff ret hier-  
tens forrig / Jeg er icke an-  
det for dig end en Syndere.  
For dig haffuer ieg ilde  
giort at du skalt findis Ret-  
ferdig / naar mand vil sige  
ath du straffer wrelige /  
Ja vist gør det mig ont ath  
ieg haffuer fortørnet Gud /  
Dij och



och forarget den Christen  
menighed / och andre / Och  
indflyer ieg til Guds Søn /  
vor **WELKE** Jesum Chri-  
stum min Naade stoel / och  
for hans skyld beder ath den  
euige Gud vor **Werris** Jesu  
Christi Fader / som er god /  
viss / retferdig oc mechtig / vil  
vende sin vrede fra mig / och  
forlade mig mine synder for  
hans Söns skyld / och tage  
mig igen til sin store Naade  
och Barmhiertighed som  
hand haffuer sagt. Saa san-  
delige som ieg leffuer vil ieg  
icke en Synders Död / men  
ath hand omuender sig / och  
leffuer. Och ieg loffuer och  
tilsiger / at ieg vil staa emod  
Synden / oc intet gøre emod  
min



140.  
min Samuittighed / och  
beder ieg Gud / ath hand vil  
styre och regere mig met sin  
hellig Aand / ath ieg kand  
rette mig i mit leffnet  
oc i mine sæder / oc  
fly alle forar=  
gelsler.

A M E N.



B iij En

# En Anden

Daglige bekendelse  
for Gud.

Pet: Pall:

Huer bekende sig self for  
Gud/ oc paaſkalde oc tacke  
hannem/ vdi diſſe fiſte  
och farligere tider/  
ſom mact paa  
liger.

Sacha. i.

Vend dig til Gud/ ſaa vender haad ſig/  
Igen til dig/ gantſke Naadelig.



170.  
En daglig oc personlig  
Bekendelse for  
Gud.

**A**LLMæctige Gud och  
Himmelske Fader/ Jeg  
bekender mig ith armt  
syndigt Menniske for dit  
Ansigt/ ath ieg haffuer ve-  
ret dine Wellige Budord  
emod/ Dig vnder øyen/ och  
min fattige Næste til skade.  
Saa mit Risp och Blod  
taar icke trolige forlade sig  
paa dig / eller kalde dig en  
god oc Naadig Fader/ Men  
holder saa faare/ ath du est  
mig vred / Ja min strenge  
Dommere/ som vil straffe/  
forstuide/ forderffue oc øde-  
legge mig/ huilcket ieg haff-  
uer



uer oc vel fortient/ om retten  
skal haffue sin gang.

Thi mine fem sind haff=  
ue bruget sig Mangfoldeli=  
ge i Synd/ mit hierte haff=  
uer fuld dem effter i mange  
stycker / som ith Nød / til  
slactere Guden. Først met  
wogudelige tancker / der eff=  
ter er kommen en Syndig  
lyst/ effter den er kommen en  
ond begering/ saa ath det er  
kommen der nest til Sam=  
tycke/ saa til Gierningen i sig  
sielff / och den er kommen i  
vaane/ saa at der effter haff=  
uer fuld en haardnackethed  
och frimodighed i Synden/  
den ath fordagtinge / saa  
leng / at ieg nu er bleffuen  
saare forstreckt och fortui=  
let/



let / ath ieg er vadt for langt  
 vd / och vil falde vdi Mis-  
 haab / saa ath ieg gruer for  
 den euig Fordømmelse / och  
 er vel kommen langt offuer  
 halff veyen / rette vey ned til  
 Delffuedis affgrund / saa  
 ath min Dm skulde aldrig  
 dø / Min Ild aldrig vdsly-  
 ckis / men vare til euig tid.

Hvor met ieg nu vrier  
 och vender mig / anseendis  
 min synds suarhed / langua-  
 rendebed / seduane / oc i sted  
 wendelighed / hvor met ieg  
 haaffuer visselige fortient din  
 Euige vrede oc vgunst / Lo-  
 uens formaledidelse / den  
 Euige Død Dieffuelen /  
 Delffuede oc fordømmelse /  
 vden al ende. Der er min  
 forig /



forig/bedrøffuelse och græ-  
dende taare / Der henger  
mit Risd och Blod/ lenger  
kunde de icke komme.

Dog aff dit Salige ord/  
och Euangelium / som ieg  
haffuer hørt om din Eixere  
Søns Jesu Christi Verd-  
skyld / staar nu min Aand/  
emod mit Risd och Blod/  
och vil icke lenger frem paa  
den onde vey met Cain och  
Juda / som løber ned til  
Delffuede/Men vil om igen  
paa den anden Vey met Pe-  
der oc Magdalene forhaa-  
bendis/ ath du bliffuer mig  
dog en Naadig Fader ved  
Jesum Christum.

Nuor faare ieg vil icke  
aldelis offuergiffue mig eff-  
ter



140.  
ter mit Røds oc Blods ind-  
skudelse / men ieg angrer oc  
fortryder mine synd / oc vil  
rette oc bedre mig / aff hu oc  
hierte / oc indflyer til din blo-  
te oc bare naade oc miskund-  
hed / och dypper mit arme  
syndige hierte / met min tro /  
ned vdi vor **WELLES**  
**I**esu Christi røde / rosens  
Blod / och er viss paa mine  
synders forladelse / ved hans  
hellige Døds oc pinis verd-  
skuld / forhaabendis / ath ieg  
maatte siden leffue vnder det  
Wellige Raarff / vdi gode  
Gierninger ath beuise min  
Neste / oc vdi den rette Guds  
dyrkelse / til min Døde

dag /  
**A M E N.**  
E

En



En daglig Bøn der paa  
til Gud.

**D**erfaar beder ieg dig/  
O Kiære Fader/ath du  
vilt aff din euige God=  
hed/for Jesu Christi Skyld/  
forlade mig alle mine frem=  
farne Synder / och aldrig  
regne mig til Synd / det  
som daglige henger vdi mit  
Livd oc Blod/ aff min op=  
rindelig Synd/ som ieg icke  
kand bliffue aff met / for  
end ieg bliffuer ocsaa aff  
met dette lægomlig Liff.

Oc at du vilt giffue mig  
den hellig Aands Naade/at  
verie oc styre den onde Na=  
tur oc min oprindelig Synd/  
ath de met Dieffuelsens oc  
Ver=



Verdēs tilskyndelse/ icke skul-  
 le kunde saa saa stor mact  
 met mig/ effter denne dag/  
 ath de saa skulle offuerfalde  
 mig/ met Syndige tancker/  
 Samtycke / Gierning och  
 seduane/ som tilforne/ Men  
 ath ieg kand och maa / staa  
 dem emod / met min Aands  
 sterckhed / ved dit Salige  
 Ord/ ath ieg icke lyder dem  
 at / oc falder saa i din vrede  
 igen.

Lad mig helder da begre-  
 de min Naturis stræbelig-  
 hed/ oc vocte mig for Dieff-  
 uelens falsk oc Suig/ komme  
 dine løffter oc tilsigelser ihu  
 ath ieg icke forkaster dem/  
 men at ieg kand stride man-  
 delige mod mine Siender/

Cij

fiv



fly all Marsage oc tilskyndelse  
til synd / vare paa mit Em-  
bede / faa mig strax gode  
tancker / end oc saa met faste  
oc affhold / vennis fra deris  
indlockelse / list oc bedregeri /  
oc icke lenger lade mig for-  
føre aff dem / til din fortør-  
nelse / til min Nestis skade /  
oc til min egen forderffuelse  
oc fordømmelse.

Saa at effterdi du haff-  
uer giort skiffte met mig / oc  
giffuit mig / for Synd / Ret-  
ferdighed / for skyld / wskyld-  
dighed / for straff och pine /  
ære oc glæde / for din vrede /  
dit venfkap / for Louens for-  
maledidelse / Jesu Christi  
Benedidelse och verdskyld /  
for den euige Død / det euige  
Liff /



140.  
Liff/for den euige Senxel oc  
Tiranni / en affløsning och  
Frihed / fra Diessuelen /  
Dessfuede oc fordømmelse/  
da sli det saa / at ieg icke vd-  
driffner fra mig igen / den  
WelligAlands Naade / oc ey-  
helder optender i mig / och  
føder de onde begeringer/  
men staar emod dem / dem-  
per dem ned / oc slycker dem  
vd / ath det siste bliffner icke  
verre met mig / end det før-  
ste.

Styrcke mig der faare/  
DREXXE oc Fader / oc  
lær mig / den rette Konst / ath  
styre mit Risd oc Blod / Oc  
naar ieg bliffner for balsty-  
rig / oc kand icke sielff binde  
mine onde begeringer i Bid-

E iij

fel



sel och Tømme / du vilt da  
hielppe mig / met det Dellige  
Raarff / dog Naadelige och  
maadelige / ath ieg bliffuer  
icke borte met / naar du vilt  
driffue mine onde begerin-  
ger bort / saa ath naar du  
vilt straffe dem i din vrede oc  
hastighed / du vilt da spare  
mig vdi din Naade / Dog  
saa / ath de saa icke deris  
freimgang met mig / Gack  
emellem dem oc mig met dit  
Suerd / der som det skal  
recke til mig met / da lad det  
bliffue Naadelige oc maade-  
lige / oc mig til gode / for

Jesu Christi

skyld /

A M E N.

En



En daglig Tacksigel-  
se / der paa til  
Gud.

**N** Ver ieg / min Him-  
melste Fader / glad aff  
mit gantste hierte / och  
tackter dig ydmygelige / for  
god trøst oc husualelse / ath  
du haffuer hørt min beken-  
delse / oc Hønhørt mig / ved  
din Kiære Søn Jesum Chri-  
stum / vnd mig hoff hannem  
at bliffue met min Tro / och  
at tiene min Næste / vdi mit  
Embedede oc Kald / met Ber-  
ligheds gerninger ind til  
min døde dag / emod alle mi-  
ne fiender oc vuenner / Man-  
delig oc legomlige / Forderff-  
ne deris anslag / opset / och  
E iij                      onde



onde vilge mod mig/ och fri  
mig fra dem / Det samme  
begerer ieg/ for alle Christ-  
ne / Dig fiære Fader / din  
Søn Jesu Christo/ och den  
hellig Aand/ ske loff/ priss oc  
ære/ til euig tid/ AMEN.

En Anden Tacksigelse/  
vdi Almindelighed/ Thi  
vi kunde aldrig  
fuldtacke  
Gud.

Jeg tacker dig Almec-  
tigste Gud/ vor VÆX-  
NJS Jesu Christi  
Euige Fader som hæffuer  
skabt alle ting / och beuarer  
dem / med din euige Søn  
Jesu Christo/ oc din Hellig  
Aand/



Aand / du Vise / Retferdig  
 oc Naadig Gud / en Dom=  
 mer oc hielper / som haffuer  
 obenbaret oss dig / Och sent  
 din Søn til Verden / Och  
 besticket hannem til ith Of=  
 fer for oss / och haffuer giff=  
 uet oss dit Nellige Euange=  
 lium / Och holder det ved  
 mact hoss oss / oc haffuer vd=  
 uold dig en euig Kircke / oc  
 forlader oss vore Synder / oc  
 tager oss til Naade / for din  
 Søns skyld / oc du vilt viffe=  
 lige Bøn høre os / oc hielp  
 oss / och giffue oss den hellig  
 Aand oc det euige Liff.

Jeg tacker dig **W E X X e**  
 Jesu Christe / at du est død  
 for oss och haffuer lagt paa  
 dig / Guds Retferdig och  
 C v                      gru=



gruselig straff / som wi haff-  
ue fortient met vore synder /  
Dch haffuer forligt oss met  
din euige fader / och du est  
opstanden igen / fra de Dø-  
de / at regere oss oc gøre oss  
Salige / Dch du haffuer  
giffuit oss dit hellige Euan-  
gelium oc vilt beskerme oss /  
och giffue oss den euige Sa-  
lighed.

Jeg tacker dig / du euige  
Nellig Aand / at du oplu-  
ser oss oc giffuer oss forstand  
paa Guds Ord och gode  
raad / oc regerer oc leder vort  
hierte til dygdelighed och  
Gudfryctighed.

Jeg tacker dig Euige  
Gud / som haffuer obenba-  
ret oss dig / vdi Christo Je-  
su /



Iu / for alle velgerninger / for  
 du holder din Lærdom och  
 Kircke ved mact / for god  
 Regiment / Næring / fred / oc  
 formildelse paa vor straff /  
 For disse store velgerninger  
 tacker ieg dig GUD / vor  
 VÆRRE Jesu Christi  
 euige Fader / oc beder dig aff  
 mit gantste herte / for din  
 Søn Jesum Christum vor  
 VÆRRE / som er Kaars-  
 fest oc opreist igen aff døde /  
 at du vilt regere oss met den  
 hellig Aand / her eff-  
 ter och euinde-

lige /

A

M

E

N.

En



En merckelig Trøst och  
husualelse til alle dem som  
ville rette och bedre sig/  
bede Gud om  
Naade.

**H**vilcket Menniske som  
haffuer fortørnit Gud  
oc sin Næste/met Synd  
oc ondskab/och er forstreckit  
oc forfærd/oc frycter sig for  
Syndsens straff/ som er for  
Guds vrede / for Guds  
Dom/for Dieffuelsens Ty-  
ranni/den Luige Død/ och  
Helffuedis ild etc.

Wand skal met it ret an-  
gerfult hierte / Ja met suck  
och graad / bekendelse och  
fortrydelse/ holde sig aff w-  
gudelighed / aff Synd och  
ond-



ondscaff / oc formiddelst det  
 hellige Euangelium met sin  
 hiertens Tro vende sig hen  
 om til Guds store Naade oc  
 Barmhiertighed / som off=  
 uergaar al Verdens Syn=  
 der / och begiere aff hannem  
 alle sine Synders forladelse /  
 formiddelst Jesum Christū /  
 som haffuer igenløst oss / och  
 rundelige betalet for oss etc.

Siden skal hand begyn=  
 de ith nyt leffnit / en ny ly=  
 delse / Ja saa megit som  
 hannem aller mest mueligt  
 er / vende sig fra det onde oc  
 gøre det gode / Gud til ære  
 oc takksigelse / oc sin Næste til  
 gode oc gaffn / vilge oc tieni=  
 ste / trøst oc husualelse etc.

Naar ith Menniste gør

D

saa=



saadan Poenites/ da tør hād  
intet ved at frycte sig for de  
plager som skulle offuergaa  
alle fordomte / besynderlige  
effter Dommmedag.

Lige som mand frycter  
sig icke der hōff/ naar Dom-  
men sigis aff offner en mis-  
deder her i Verden.

Thi der som Christus er  
hōff / och met en angerfuld  
Synder / huo tør da vere  
mod hannem? huo tør flæ-  
ge paa Guds vdualdet? Gud  
er den som görer retferdig/  
huo tør fordømme oss? Chri-  
stus er død for oss/ oc er op-  
standen aff Døde/ oc sidder  
hōff Guds høyre haand/ oc  
beder for oss.

Derfaar naar dig kom-  
mer



140.  
mer en ond tancke i sind / om  
Gud / lige som hand vilde  
icke vere dig Naadig / oc du  
est bedrøffuit oc forferd for  
den euige Død / oc Delffue-  
dis plager / Saa vent om  
igen / at Dieffuelen vanbru-  
ger icke Louen i dit hierte oc  
drager dig hen til fortuilelse  
och mis haab / tencck helder  
strax saa / at Christus er den  
som trøster oc husnaler.

De mod saadan forskre-  
ckelse trøster hand offmet sit  
ord / oc siger / Glæder eder /  
verer ved ith früt mod / ieg  
haffuer offueruundet Ver-  
den / lader icke eders hierter  
bedrøffuis. Tro i paa Gud /  
saa Troer oc saa paa mig.  
Denne Verdens Første er  
Dij. dømt



dømt Tro at du est it Guds  
barn formedelt Jesum  
Christum / i hues naffn du  
est Døbt / oc Tro at ingen  
kand rycke dig aff JESU  
Christi hender / kand du icke  
holde hart ved Christum /  
saa holder hand dog hart  
ved dig / om der er ellers  
Troens gnist i dit hierte.

Thi de saa ingē fordøm-  
melse / som ere indplantede i  
Jesu Christo / tacke Gud at  
du est icke en Guds fiende oc  
hader icke Gud / men du est  
en angerfuld syndere oc be-  
gierer Guds Naade / for  
huilcken Christus haffuer  
offuerflødige betalet / saa at  
du tørst intet grue for de  
plager som skulle offuergaa  
de fordømte. Et



Est du strøbelig / da er  
 Christus sterck / oc vil bruge  
 sin styrcke i dig / est du en syn-  
 dere / da er Christus hellig oc  
 vil giffue dig sin hellighed.

Est du wretferdig / da er  
 Christus retferdig / och vil  
 stencke dig sin retferdighed.

Est du Dieffuelens fan-  
 ge / da er Christus din Srel-  
 sermand / Est du red for den  
 euige Død / da loffuer Chri-  
 stus dig det euige lif / Est du  
 red for Delffuedis plager /  
 da tenck ath Christus bleff  
 plaget for dig / i Vrtegaar-  
 de oc paa Baarssit / oc sidder  
 nu hof Gud's høyre haand /  
 oc haffuer sagt om alle dem /  
 som Tro paa hannē / Duor  
 ieg er / der skal min tiener oc  
 saa vere.      D iij      En



En Bøn at Bede Gud  
hiertelig / om Synder=  
nis forladelse.

**D**WELKE Jesu Chri=  
ste / Du som est all  
Naadens och Barm=  
hiertigheds Kilde / Du som  
huercken David eller Mat=  
theo den Toldere / ey den o=  
benbare Syndere den Publi=  
can / ey heller den Synderin=  
de i Staden / Luce 7. Ey den  
forlorne Søn / Ey Petro / ey  
Zacheo / ey Koffueren paa  
taarsst / ey Paulo den grum=  
me Løue emod dig och dine  
Limmer / Eller nogit armt  
syndigt Menniste / din Naa=  
de / Mistund oc Barmhier=  
tighed / nogen tid veiret eller  
nec=



nectet haffuer / men heller  
 robt haffuer / sigendis / til  
 alle groffue / suare och store  
 Syndere / Kommer til mig  
 alle som bemøvede / Angest-  
 fulde ere / och besuarede met  
 fordømmelsens farlighed oc  
 grueligheds byrde / Jeg vil  
 vederquege eder i all eders  
 sorig och hiertens bedrøff-  
 telse. Tag vare paa mig (O  
 GODE Jesu) oc see Naad-  
 deligen til mig / Det samme  
 dine Barmhiertigheds øye /  
 met huileke du saæst til Pe-  
 trum / Paulum och David.  
 Jeg arme vñle syndere staar  
 for dig / met saa mange store  
 och suare Synder belastet  
 oc betynget / saa atth ieg icke  
 tør opløffte mine øyne til  
 D i g      D i n e



Dimmelen / Thi ath ieg  
mig forferer och forstre-  
cker for din Guddommelige  
Maestet och Mectighed /  
huilcken ieg saa grueligen  
fortørnet haaffuer / Och ved  
ieg fordi ey andet ath sige /  
end ( D M E X X E ) ver  
mig arme Syndere Naadig  
oc Barmhiertig. Vend din  
vrede fra mig / och deel och  
skiffst din Naade / och Mi-  
skundhed met mig. D Der-  
re Jesu / det er min hier-  
tens inderlige begie-  
ring oc Bøn til  
dig /

A M E N.

En



En herlig Bøn/ Alth be-  
fale sig i Guds hender i all  
tilkommendis nød och  
fare/ som off hende  
kand eller fore  
staar.

**D**EXXÆ / Allmec-  
tigste Gud/ du som vel  
vedst / met huor stor  
begiering/attraa/tredskhed/  
list / anslag och Sinantzeri/  
vore fiende synlige oc wsyn-  
lige / stunde effter vor for-  
derffuelse / Desligeste vedst  
du oc saa vel vort tyrstige  
Kjæds oc Blods breck och  
bryst / Thi du haffuer off  
sielff skabt / Wi befale off  
gantstelige och aldelis i din  
beuaring / beskytning oc be-  
D v ster-



termelse / Och din hielp /  
Trøst oc husualelse / Beuare  
off (D M E X X E) vnder  
dine vingers skugge / det er /  
din Godheds oc Barmhjer-  
tigheds forsuar och bester-  
melse / Saa at wi icke falde  
i den euige Dødd.

Opluse vore herters  
syne / met det Nimmelske  
liuses skin oc Soel / och met  
en hiertelig vellyst til dit  
Nellige oc Saliggjørendis  
Ord at tro / Och beuare off  
D M E X X E til alle dygde-  
lige oc gode gierninger / ath  
vere flitige / vaagne / fløge /  
vise oc forsynlige / Paa det  
at wi dig altid kunde  
loffue / prise oc  
ære /  
A M E N.



Matth. iij.

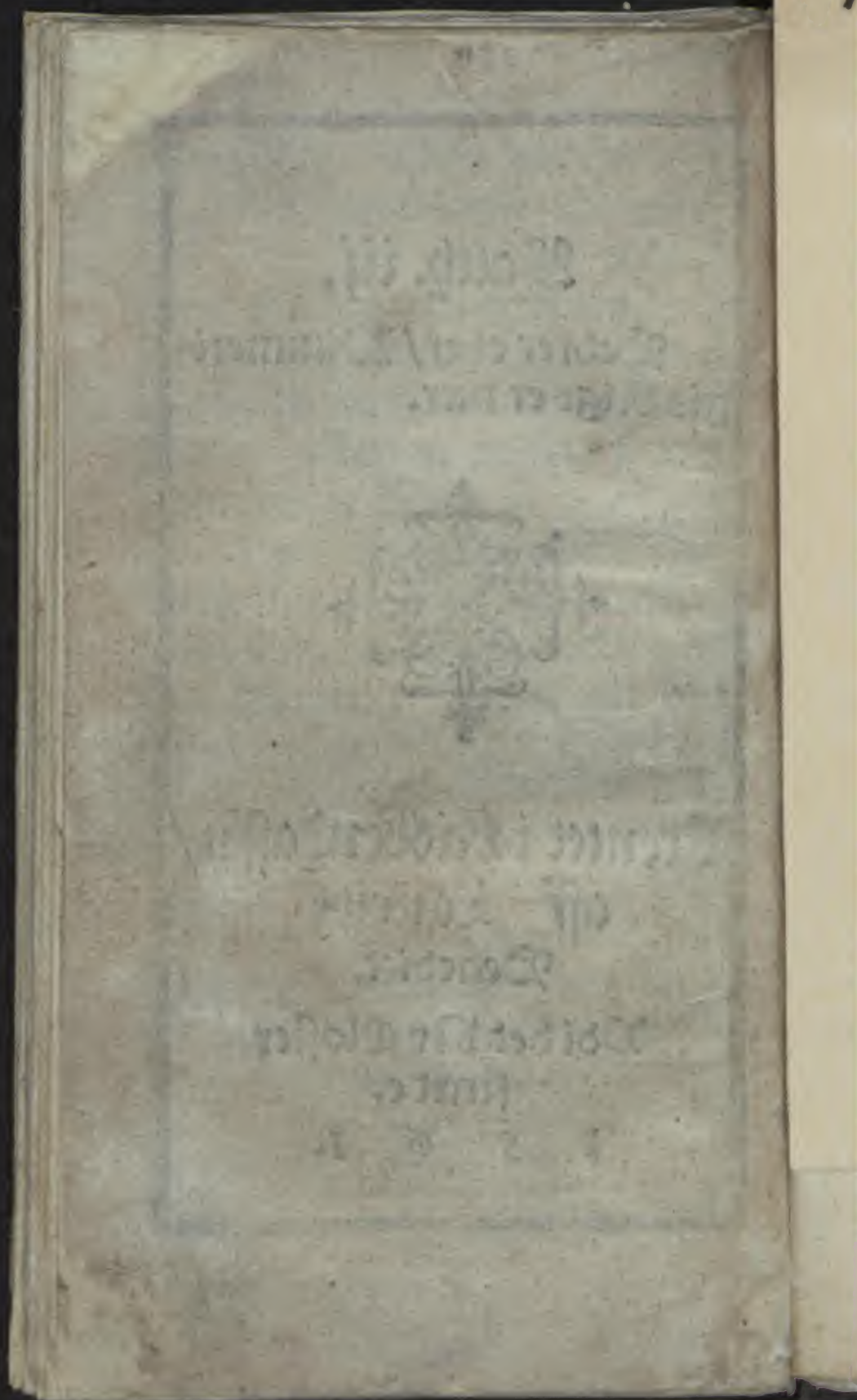
Bedrer eder / Dimmeri-  
gis Rige er nær.



Prentet i Kiøbenhaffn /  
aff Lauritz  
Benedict.

Vdi det Ny Closter  
stræde.

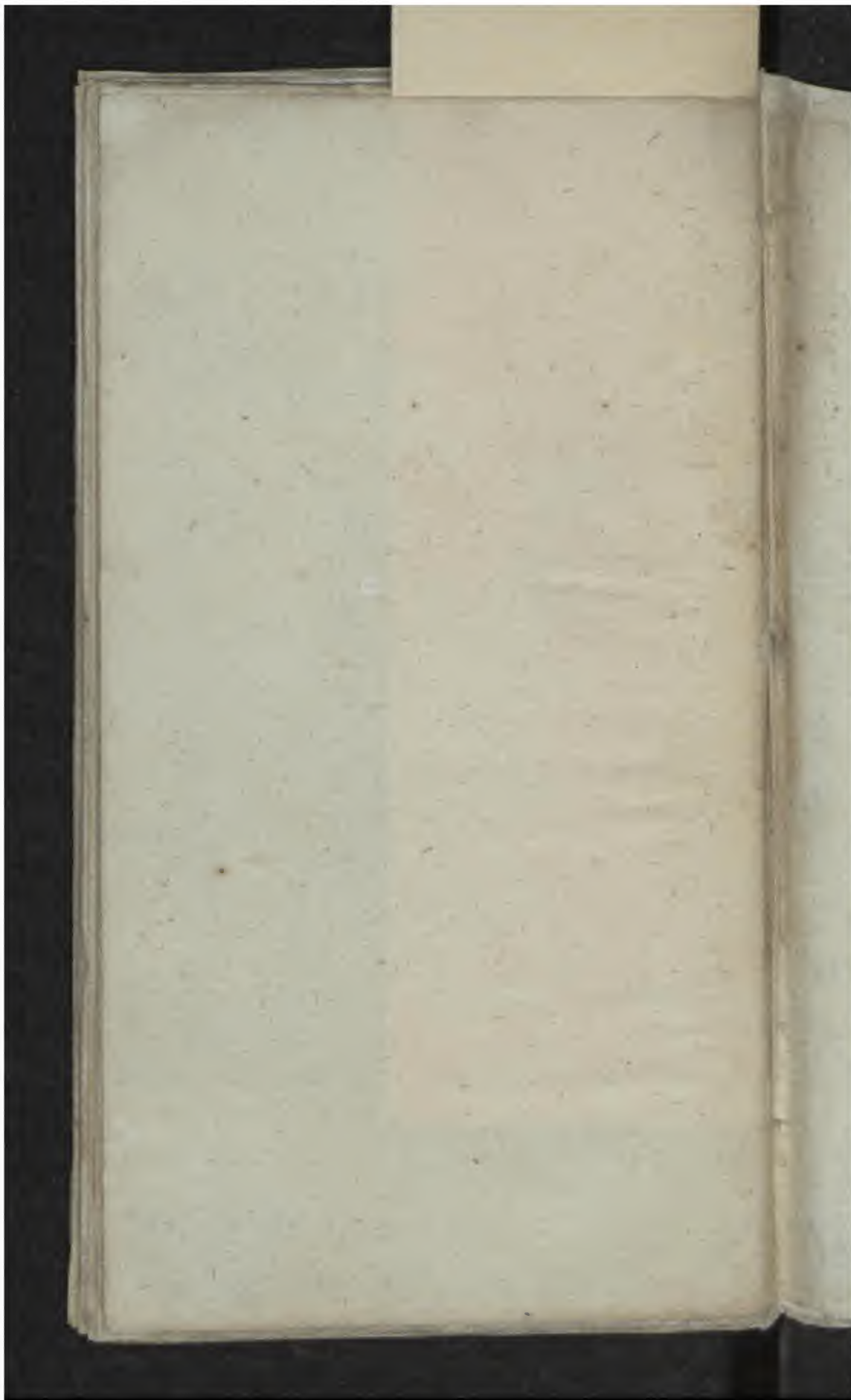
I S G L.





140.

463





B. DALL 1983